

فيها الارز والسمن والخليع وجوز النارجيل والعسل المصنوع منها وهم يسمونه القرباني بضم القاف وسكون الراء وفتح الباء الموحدة والـف ونون وياء ومعنى ذلك ماء السكر واتوا بحماية الف ودعة للنفقة وبعد عشرة ايام قدم مركب من سيلان فيه فقراء من العرب والحجم يعرفون فعرفوا خدام الوزير بامرئ فزاد اغتباطاً بي وبعث عني عند استهلال رمضان فوجدت الامراء والوزراء واحضر الطعام في مواعد يجتمع على المائدة⁽¹⁾ طائفة فاجلسني الوزير الى جانبه ومعه القاضي عيسى والوزير الفاملداری والوزير عمر دهرد ومعناه مقدم العسكر وطعامهم الارز والدجاج والسمن والسّمك والخليع والموز المطبوخ ويشربون بعده عسل النارجيل مخلوطاً بالافاويه وهو يهضم الطعام وفي

fondu, de la viande salée et séchée au soleil, des noix de coco, du miel extrait de ce même fruit, et que les insulaires appellent *korbâny*, ce qui signifie « eau de sucre. » On apporta cent mille cauris pour servir à mes dépenses. Au bout de dix jours arriva un vaisseau de Ceylan, où il y avait des fakîrs arabes et persans qui me connaissaient et qui apprirent aux serviteurs du vizir ce qui me concernait. Cela augmenta la joie que lui avait causée ma venue. Il me manda au commencement de ramadhân. Je trouvai les chefs et les vizirs déjà rassemblés, et l'on servit des mets sur des tables, dont chacune réunissait un certain nombre de convives. Le grand vizir me fit asseoir à son côté, en compagnie du kâdhi 'Iça, du vizir *fâmeldâry*, ou chef de la trésorerie, et du vizir 'Omar *déherd*, ce qui veut dire, « général de l'armée. » Le repas de ces insulaires consiste en riz, poulets, beurre fondu, poisson, viande salée et séchée au soleil, et bananes cuites. Après avoir mangé, ils boivent du miel de coco mélangé avec des aromates, ce qui facilite la digestion.